

Esra 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und dies^{H428} sind die Häupter^{H7218} ihrer Väter^{H11} und ihr Geschlechtsverzeichnis^{H3187}, nämlich derer, die unter der Regierung^{H4438} des Königs^{H4428} Artasasta^{H783} mit^{H5973} mir aus^{H4480} Babel^{H894} heraufzogen^{H5927}. 2 Von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Pinehas^{H6372}; Gersom^{H1647}; von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Ithamars^{H385}; Daniel^{H1840}; von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Davids^{H1732}; Hattusch^{H2407}; 3 von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Schekanjas^{H7935}, von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Parhosch^{H6551}; Sekarja^{H2148}, und mit^{H5973} ihm waren verzeichnet^{H31872} an Männlichen^{H2145} 150^{H3967 H2572}; 4 von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Pachat-Moabs^{H6355}; Eljoenai^{H454}, der Sohn^{H1121} Serachjas^{H2228}, und mit^{H5973} ihm 200 Männliche^{H2145}; 5 von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Schekanjas^{H7935}; der Sohn^{H1121} Jachasiels^{H3166}, und mit^{H5973} ihm 300^{H7969 H3967} Männliche^{H2145}; 6 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Adins^{H5720}; Ebed^{H5651}, der Sohn^{H1121} Jonathans^{H3083}, und mit^{H5973} ihm 50^{H2572} Männliche^{H2145}; 7 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Elams^{H5867}; Jesaja^{H3470}, der Sohn^{H1121} Athaljas^{H6271}, und mit^{H5973} ihm 70^{H7657} Männliche^{H2145}; 8 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Schephatjas^{H8203}; Sebadja^{H2069}, der Sohn^{H1121} Michaels^{H4317}, und mit^{H5973} ihm 80^{H8084} Männliche^{H2145}; 9 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Joabs^{H3097}; Obadja^{H5662}, der Sohn^{H1121} Jechiels^{H3171}, und mit^{H5973} ihm 218 Männliche^{H2145}; 10 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Schelomits^{H8019}; der Sohn^{H1121} Josiphjas^{H3131}, und mit^{H5973} ihm 160 Männliche^{H2145}; 11 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Bebais^{H893}; Sekarja^{H2148}, der Sohn^{H1121} Bebais^{H893}, und mit^{H5973} ihm 28^{H8083 H6242} Männliche^{H2145}; 12 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Asgads^{H5803}; Jochanan^{H3110}, der Sohn^{H1121} Hakkatans^{H6997}, und mit^{H5973} ihm 110^{H3967 H6235} Männliche^{H2145}; 13 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Adonikams^{H140}; die letzten^{H314}, und dies^{H428} sind ihre Namen^{H8034}: Elipheleth^{H467}, Jeghiel^{H3273} und Schemaja^{H8098}, und mit^{H5973} ihnen 60^{H8346} Männliche^{H2145}; 14 und von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Bigwais^{H902}; Uthai^{H5793} und Sabbud^{H2072}, und mit^{H5973} ihnen 70^{H7657} Männliche^{H2145}.

15 Und ich versammelte^{H6908} sie an den Fluss^{H5104}, der nach^{H413} Ahawa^{H163} fließt^{H935}; und wir lagerten^{H2583} dort^{H8033} drei^{H7969} Tage^{H3117}. Und ich sah^{H995} mich um unter dem Volk^{H5971} und unter den Priestern^{H3548}, und ich fand^{H4672} keinen^{H3808} von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Levis^{H3878} dort^{H8033}. [?]^{H413} [?]^{H995} 16 Da sandte^{H7971} ich nach Elieser^{H461}, Ariel^{H740}, Schemaja^{H8098} und Elnathan^{H494} und Jarib^{H3402} und Elnathan^{H494} und Nathan^{H5416} und Sekarja^{H2148} und Meschullam^{H4918}, den Häuptern^{H7218}, und Jojarib^{H3114} und Elnathan^{H494}, den einsichtigen^{H995} Männern⁴, 17 und entbot sie an Iddo^{H112}, das Haupt^{H7218} in der Ortschaft^{H4725} Kasiphja^{H3703}, und ich legte^{H7760} ihnen Worte^{H3318} in den Mund^{H6310}, um sie zu^{H413} Iddo^{H112} zu reden^{H1696} und zu seinen Brüdern^{H251}, den Nethinim^{H54115}, in der Ortschaft^{H4725} Kasiphja^{H3703}, dass sie uns Diener^{H8334} für das Haus^{H1004} unseres Gottes^{H430} brächten^{H935}. [?]^{H6680} [?]^{H5921} 18 Und sie brachten^{H935} uns, weil^{H3588} die gute^{H2896} Hand^{H3027} unseres Gottes^{H430} über^{H5921} uns war, einen einsichtsvollen^{H7922} Mann^{H376} von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Machlis^{H4249}, des Sohnes^{H1121} Levis^{H3878}, des Sohnes^{H1121} Israels^{H3478}; und Scherebja^{H8274} und seine Söhne^{H1121} und seine Brüder^{H251}, 18^{H8083 H6240}; 19 und Haschabja^{H2811} und mit^{H854} ihm Jesaja^{H3470}, von^{H4480} den Söhnen^{H1121} Meraris^{H4847}, seine Brüder^{H251} und ihre Söhne^{H1121}; 20^{H6242}; 20 und von^{H4480} den Nethinim^{H5411}, die David^{H1732} und die Fürsten^{H8269} zur Bedienung^{H5656} der Leviten^{H3881} gegeben^{H5414} hatten: 220 Nethinim^{H5411}; sie alle^{H3605} waren mit Namen^{H8034} angegeben^{H5344}. 21 Und ich rief^{H7121} dort^{H8033} am^{H5921} Fluss^{H5104} Ahawa^{H163} ein Fasten^{H6685} aus^{H7121}, um uns vor^{H6440} unserem Gott^{H430} zu demütigen^{H6031}, um von^{H4480} ihm einen geebneten^{H3477} Weg^{H1870} zu erbitten^{H1245} für uns und für unsere Kinder^{H2945} und für alle^{H3605} unsere Habe^{H7399}. 22 Denn^{H3588} ich schämte^{H954} mich, von dem König^{H4428} eine Heeresmacht^{H2428} und Reiter^{H6571} zu fordern, um uns gegen^{H4480} den Feind^{H341} auf dem Weg^{H1870} beizustehen^{H5826}; denn^{H3588} wir hatten zu dem König^{H4428} gesprochen^{H559} und gesagt^{H559}: Die Hand^{H3027} unseres Gottes^{H430} ist über^{H5921} allen^{H3605}, die ihn suchen^{H1245}, zum Guten^{H2896}; aber seine Macht^{H5797} und sein Zorn^{H639} sind gegen^{H5921} alle^{H3605}, die ihn verlassen^{H5800}. [?]^{H4480} [?]^{H7592} 23 Und so fasteten^{H6684} wir und erbaten^{H1245} dieses von^{H4480} unserem Gott^{H430}; und er ließ sich von uns erbitten^{H6279}.

24 Und ich sonderte^{H914} von^{H4480} den Obersten^{H82696} der Priester^{H3548} zwölf^{H8147 H6240} aus^{H914}: Scherebja^{H82747},

Haschabja^{H2811}, und mit^{H5973} ihnen zehn^{H6235} von^{H4480} ihren Brüdern^{H251}; **25** und ich wog^{H8254} ihnen das Silber^{H3701} und das Gold^{H2091} und die Geräte^{H3627} dar, das Hebopfer^{H8641} für das Haus^{H1004} unseres Gottes^{H430}, das der König^{H4428} und seine Räte und seine Fürsten^{H8269} und ganz Israel^{H3478}, das vorhanden war, geschenkt^{H73118} hatten. [?]^{H8254} [?]^{H3289} [?]^{H3605} [?]^{H4672} **26** Und ich wog^{H8254} in^{H5921} ihre Hand^{H3027} dar: 650 Talente^{H3603} Silber^{H3701}; und an silbernen^{H3701} Geräten^{H3627}: 100^{H3969} Talente^{H3603}; an Gold^{H2091}: 100^{H3969} Talente^{H3603}; [?]^{H8254} **27** und 20^{H6242} goldene^{H2091} Becher^{H3713} zu 1000 Dariken^{H150}; und 2^{H8147} Geräte^{H3627} aus goldglänzendem^{H6668}, feinem Kupfer^{H5178}, kostbar^{H2530} wie Gold^{H2091}. [?]^{H505} **28** Und ich sprach^{H559} zu^{H413} ihnen: Ihr^{H859} seid dem HERRN^{H3068} heilig^{H6944}, und die Geräte^{H3627} sind heilig^{H6944}; und das Silber^{H3701} und das Gold^{H2091} ist eine freiwillige^{H5071} Gabe^{H5071} für den HERRN^{H3068}, den Gott^{H430} eurer Väter^{H1}. **29** Seid wachsam^{H8245} und bewahrt^{H8104} es, bis^{H5704} ihr es darwägt vor^{H6440} den Obersten^{H8269} der Priester^{H3548} und der Leviten^{H3881} und den Obersten^{H8269} der Väter^{H1} Israels^{H3478} in Jerusalem^{H3389}, in die Zellen^{H3957} des Hauses^{H1004} des HERRN^{H3068}. [?]^{H8254} **30** Und die Priester^{H3548} und die Leviten^{H3881} nahmen^{H6901} das dargewogene^{H4948} Silber^{H3701} und Gold^{H2091} und die Geräte^{H3627} in^{H6901} Empfang^{H6901}, um sie nach Jerusalem^{H3389} in das Haus^{H1004} unseres Gottes^{H430} zu bringen^{H935}.

31 Und wir brachen^{H5265} auf^{H5265} von dem Fluss^{H5104} Ahawa^{H163} am 12. des 1. Monats^{H2320}, um nach Jerusalem^{H3389} zu ziehen^{H1980}; und die Hand^{H3027} unseres Gottes^{H430} war^{H1961} über^{H5921} uns, und er errettete^{H5337} uns von^{H4480} der Hand^{H3027} des Feindes^{H341} und des am^{H5921} Weg^{H1870} Lauernden^{H693}. [?]^{H4480} [?]^{H8147} **32** Und wir kamen^{H935} nach Jerusalem^{H3389} und blieben^{H3427} dort^{H8033} drei^{H7969} Tage^{H3117}. **33** Und am vierten^{H7243} Tag^{H3117} wurden das Silber^{H3701} und das Gold^{H2091} und die Geräte^{H3627} im Haus^{H1004} unseres Gottes^{H430} dargewogen^{H8254} in^{H5921} die Hand^{H3027} Meremots^{H4822}, des Sohnes^{H1121} Urijas^{H223}, des Priesters^{H3548}, – und mit^{H5973} ihm war Eleasar^{H499}, der Sohn^{H1121} Pinehas^{H6372}, und mit^{H5973} ihnen Josabad^{H3107}, der Sohn^{H1121} Jeschuas^{H3443}, und Noadja^{H5129}, der Sohn^{H1121} Binnuis^{H1131}, die Leviten^{H3881} – **34** nach der Zahl^{H4557}, nach dem Gewicht^{H4948} von allem^{H3605}; und das ganze^{H3605} Gewicht^{H4948} wurde in dieser Zeit^{H6256} aufgeschrieben^{H3789}. [?]^{H1931}

35 Die aus^{H4480} der Gefangenschaft^{H7628} Gekommenen^{H935}, die Kinder^{H1121} der Wegführung^{H1473}, brachten^{H7126} dem Gott^{H430} Israels^{H3478} Brandopfer^{H5930} dar^{H7126}: 12^{H8147} Stiere^{H6499} für^{H5921} ganz^{H3605} Israel^{H3478}, 96^{H8673} Widder^{H352}, 77^{H7657} Schafe^{H3532}, und 12^{H8147} Böcke^{H6842} zum Sündopfer^{H2403}, das Ganze^{H3605} als Brandopfer^{H5930} dem HERRN^{H3068}. **36** Und sie übergaben^{H5414} die Befehle des Königs^{H4428} den Satrapen^{H323} des Königs^{H4428} und den Statthaltern^{H6346} diesseits^{H5676} des Stromes^{H5104}; und diese unterstützten^{H5375} das Volk^{H5971} und das Haus^{H1004} Gottes^{H430}. [?]^{H1881}

Fußnoten

1. d.h. die Stamm- oder Familienhäupter
2. d.h. im Geschlechtsregister
3. Wahrsch. ist mit and. zu l.: von den Söhnen Sattus: Schekanja usw. Ebenso V. 10: von den Söhnen Banis: Schelomit
4. O. Da entsandte ich Elieser, ... die Häupter, ... einsichtige Männer usw.
5. So nach der alexandr. Uebersetzung; der Text: „Iddo, seinem Bruder, den Nethinim“, ist unverständlich
6. O. Fürsten; so auch V. 29; 9,1 usw.
7. Viell. ist zu l.: und Scherebja; vergl. V. 18–20
8. S. die Anm. zu 2. Chron. 30,24